

HELDUEN HITZA

BERRIAK

Helduen hitza
La voz de los mayores

DONOSTIA (San Sebastián)
FORMACIÓN PERMANENTE PARA MAYORES



IKASKURTE BUKAERA ACTOS DE FIN DE CURSO

Los actos de fin de curso 2016/2017 se celebraron el día 25 de mayo en la Casa de Cultura de Lugaritz, con la actuación del **Taller de Teatro**, que nos representó la obra de "ARSÉNICO POR COMPASIÓN" con un elenco de artistas que nos deleitaron con su interpretación. El público que llenaba el aforo del centro, quedó entusiasmado de lo que vieron.

Posteriormente se hizo público el fallo del **V Certamen Literario**, en el que resultó ganador **Javier García**, y también hubo 2 accésit: uno para **Emilio Cuadrado** y otro para **Javier García**. Enhorabuena a los dos y a los demás que habían participado con sus relatos. Como colofón a este evento, los componentes de nuestro Coro nos pusieron la guinda con sus entrañables canciones, en sus diferentes variantes y al final el público participó cantando con ellos. Una maravilla que disfrutamos todos. Eskerrik asko a tod@s.



Para terminar, no podía faltar nuestra **comida anual de socios**, que se celebró en el "Tenis de Ondarreta", donde unas 90 personas compartieron el evento en un ambiente de amistad y confraternidad. Nos deseamos un buen verano y con las fuerzas renovadas vernos en el próximo curso. Nos veremos el día 4 de Octubre en la Asamblea de Socios, a la que estamos todos invitados.

La participación fue muy buena y digna de un final de curso. Más detalles de los actos los podéis ver en las páginas interiores de esta Revista.





EDITORIALA EDITORIAL



Aldaketa garaian gaude, inondik ere, eta baita Helduen Hitzan ere. Ikasturte amaieran Zuzendaritza Batzordeko hainbat kidek beren kargua utziko dute, eta horiek berritu beharra dago. Guztira 8 kideren karguak berrituko dira, batzordeetako arduradunak batzuk eta zuzendaritzako karguak besteak; hain zuzen ere, zehazki, Lehendakaritza, Lehendakaritza orde, Idazkaritza eta Diruzaintzako karguak dira berritu behar direnak.

Testuinguru horretan, Zuzendaritza honek gogoeta egin du Elkartearen funtzionamenduari buruz, eta gogoeta horretatik ateratako hainbat ondorioren berri eman nahi dizuegu idatzi honetan. Alderdi horietako batzuk elkartearen **ahultasunak** direla iruditzen zaigu, esate baterako: a) Zuzendaritza Batzordean parte hartzeko konpromisorik eza, b) bazkidea zer den ez da nabaritzen, d) elkartearen arteko komunikazio eza, eta e) bazkideek elkartearen helburuak ez ezagutzea, etab.

Era berean, hainbat **oztopo** antzeman ditugu: a) jende falta Zuzendaritzarako, b) "inplikatuak erretzeko" arriskua, eta d) laguntzeko premiarik ez ikustea. Edonola ere, **indarguneak** ere baditugu, eta horregatik gaude hemen, hala nola: a) jarduera aukera handia eta parte hartze handia horietan, b) inplikazio handia batzordeetan, d) harreman pertsonalak eta giro ona bazkideen artean, eta etorkizunari begira, berriz, **aukera** ugari ikusten dira, besteak beste: a) Ezagutzak handitzeko aukera, b) Pertsona desberdinak elkar lanean aritzeko aberastasuna, d) elkar gehiago ezagutzeko jarduerak, e) talde lana, gustatzen zaigun proiektu zehatz batean lan egitea, etab.

Honen guztiaren berri eman nahi dizuegu, datozen hilabeteetan eta ikasturte berria hasi aurretik horiei buruz hausnarketa egin dezagun, Zuzendaritzaren ordezkari berriak hautatu behar baititugu. Garrantzizko gaia da Elkartearen etorkizunerako, eta bazkide guztiek dugu zer proposatu eta zer egin Elkartek bide zuzenetik jarrai dezan. Hori dela eta, bazkide gisa erantzukizunez jardutea eskatzen dugu, eta seguru gaude gure esperientziari, senari eta jardute zuzenari esker lortuko dugula.

Eskerrik asko guztiei zuen arretagatik, eta uda ona opa dizuegu.

ZUZENDARITZA BATZORDEA

Estamos en tiempo de cambios, en Helduen Hitzza también. Con este fin de curso, varios miembros de la Junta Directiva, cesan en sus cargos y corresponde renovar los mismos. Tanto es así que serán 8 miembros, entre responsables de comisiones y cargos directivos, esto es Presidencia, Vicepresidencia, Secretaria y Tesorería, los que serán renovados.

En este contexto esta Junta, ha hecho una reflexión sobre el funcionamiento de esta Asociación y quiere trasladaros algunas de las mismas. Observamos una serie de aspectos que apuntan a las **debilidades** que vemos, entre otras destacamos: a) Falta de compromiso para participar en la Junta Directiva, b) No se percibe qué es ser miembro de la Asociación, c) Falta de comunicación entre socios y la Asociación y d) Desconocimiento de los fines de la Asociación por parte de los socios.

Igualmente una serie de **dificultades**, como: a) Falta de personas para la Junta, b) Riesgo de "quemarse los implicados", y c) No se ve la necesidad de colaborar, pero también como está claro, y por eso estamos aquí, un conjunto de **fortalezas**, como: a) Amplia oferta de actividades y participación alta en las mismas, b) Fuerte implicación en las comisiones, c) Relaciones personales y buen ambiente entre los socios y mirando a futuro una gama de **oportunidades**, como: a) Posibilidad de ampliar conocimientos, b) Riqueza al juntarse personas de diferentes ámbitos, c) Actividades en común para conocernos más y d) Trabajo en equipo, implicarse en un proyecto concreto que nos guste, etc.

Con todo ello os queremos hacer participar, para que reflexionemos en los próximos meses antes del comienzo del curso, donde hemos de elegir a nuestros nuevos representantes en la Junta. Entendemos que es un tema importante para el futuro de nuestra Asociación, en la que todos los soci@s tenemos algo que proponer y mucho que hacer por el buen desarrollo de la misma. Apelamos por ello a nuestra responsabilidad de soci@s y estamos seguros que desde nuestra experiencia, sentido común y buen hacer, lo haremos bien.

Gracias a tod@s por vuestra atención y deseamos que paséis un buen verano.

LA JUNTA DIRECTIVA

ASANBLADA OROKORRA

ASAMBLEA GENERAL



El día 5 de abril de 2017 se celebró en la Casa de Cultura de Aiete, la Asamblea General con la asistencia de 54 socios (24 mujeres y 30 hombres) y los miembros de la Junta Directiva, con el siguiente ORDEN DEL DÍA:

- 1.- Lectura y aprobación, si procede, del acta anterior.
- 2.- Justificación de cuentas del año 2016 y aprobación del presupuesto para 2017
- 3.- Presentación de la memoria de 2016.
- 4.- Presentación de la web de la Asociación.
- 5.- Ruegos y preguntas.

Antes de comenzar con el orden del día, la presidenta avanza que habrá que renovar cargos cara al próximo curso.

- 1.- Se leyó el acta de la última asamblea del 5 de octubre de 2016 y quedó aprobada por unanimidad.
- 2.- El tesorero explicó que estará en funciones hasta que acabe el curso. Expuso el resumen del curso

INGRESOS Y GASTOS DE 2016

TOTAL GASTOS: 43.086,90 EUROS -TOTAL INGRESOS: 39.554,00 EUROS - **DÉFICIT: 3.532,90 EUROS**

Un asociado expone su satisfacción por la gestión realizada por la Junta ya que se está utilizando dinero del fondo.

Posteriormente se aprobaron las cuentas

PREVISIÓN DE PRESUPUESTO PARA 2017

TOTAL INGRESOS: 42.400 EUROS - TOTAL GASTOS: 46.100 EUROS - **DÉFICIT: 3.700 EUROS**

La presidenta agradeció al tesorero su trabajo en funciones debido a la dimisión del titular.

- 3.- La presidenta explicó la estructura de la Memoria 2016 (A la entrada se había repartido a l@s asistentes a la Asamblea) en la que aparecen reflejadas tanto las actividades realizadas a lo largo del curso. Además de la exposición, se realizaron algunas aclaraciones:
 - Clases de euskara. Se planteó la necesidad de un profesor más. Ha habido un grupo que se ha quedado sin clase.
 - Cursos de verano de la UPV: La Asociación subvenciona con 10 euros por matrícula a cada asistente.
- 4.- Se presentó y explicó la situación en la que estaba la nueva web de la Asociación, las características y los objetivos que se pretenden con ella: ser un vehículo de **información** y de **comunicación** entre l@s asociad@s y las posibles personas interesadas en nuestro trabajo. Cuando esté operativa, se comunicará a todos los asociad@s.

Un asociado pregunta si la revista se mantendrá puesto que aparece en la web. Se responde que no se plantea su desaparición. Son medios de comunicación diferentes. Más adelante se podría preguntar a los soci@s ,quienes no desean recibirla en papel. Igualmente se preguntará a los soci@s para que manifiesten, en su caso, su deseo de no aparecer en las fotos de los medios de Helduen Hitza.

- 5.- Al finalizar la Asamblea, la presidenta Pili Perea, presentó su dimisión por motivos de salud. Se le agradeció calurosamente el trabajo realizado.





Manuel Larramendi (1690-1766) - GEHITXO ZEKIEN GIZONA

1766-ko urtarrilaren 29an izan zen. Ordurako 75 urteak beteta zituen Manuel Garagorri eta Larramendik azken hatsa eman eta mundu honekikoak amaitu zituen Loiolako Santutegiko bere gelan. Atzean, bizitza gorabeheratsu eta guztiz emankorra utzi zuen, bere langelako lanetan bezainbat lehenik Espainian eta, ondoren, Euskal Herrian eta Gipuzkoan barrena harantz eta honantz hezitzaile, hizlari, ikerlari, aholkulari, idazle eta auzi-konpontzaile gisa ondu zuena. Larramendi hil hurren zela, ordea, Idiakez jesulagunen probintziaburuaren aginduz zorrotza iritsi zitzaion Loiolako buruari: andoaindarraren gorpua gelatik ehortzeko atera bezain laster, itxi zezatela guztiz bere langela eta bertatik inork ez zezala paper txatilik txikiena ere atera berak berariaz baimendu gabe.

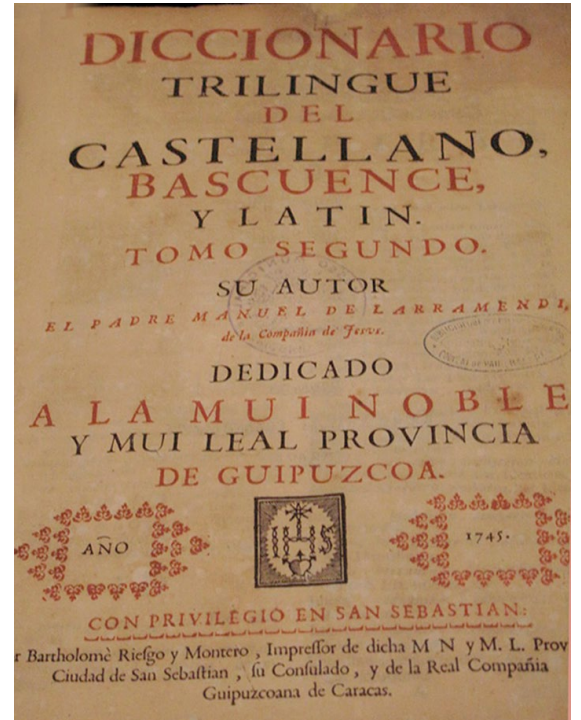
Zergatik? Zein arrisku zuten jesulagunentzat 75 urteko gizon haren paperek? Zein arrisku zuen Jesusen Lagundiak XVIII. mendean izan zuen intelektualik ahalmentsuenetakoa? Larramendi hil eta urtebetera, 1767. urtean, Madrilgo Gorteak Jesusen Lagundiaren jarduna debekatu egin zuen Espainian eta bere kolonietan eta jesulagunak erbestera bidali zituen ostikoa jota... Egoera ezeroan ote zeuden Madrilgo Gortearekiko jesulagunak Larramendi hil bezperetan?

Manuel Larramendi urte askoan ezagun izan genuen Euskal Herriko historian euskararen bidegile eta suspertzaile izateagatik, besteak beste *El imposible vencido* edota *Diccionario Trilingüe del Castellano, Vascuence y Latin* obrak idazteagatik, zehatzago esateko. Euskararen aldeko langile eta defendatzaile argi eta porrokatua baino dezente gehiago izan zen: lehenik eta behin jesulagunen artean maila gorenekotzat jo behar dugu, Lagundiak zuen eragile edo "jokalaririk" onenetakoa. Horregatik, hain zuzen ere, Lagundiko buruek ez zuten inoiz begi onez ikusi Larramendiren joera euskararekiko edota foru eta gisa bereko kontuekiko. Teologiarako eta hezkuntzarako nahi zuten, Gortean nahi zuten errege-erreginen aitorle edo aholkulari, Lagundiari eman ziezaion Gortean ordena erlijiosoentzat hain funtsezkoa zen eragiteko ahalmena.

Larramendirentzat Gipuzkoa zen bere unibertsoaren erdigunea, eta Gipuzkoaz aritzen zenean Euskal Herri osoaz ari zela ere esan liteke zalantzarik gabe. Loiolan, euskara bere lanaren ardatz hartzeaz gain, ardatz berean jarri zuen Gipuzkoako Foruen eta gizartearen alde borroka sutsua egin beharra. Ordura arte beste inork ez bezala, euskararekin egin zuen bezalaxe, Larramendik euskal foruen bete-beteko defentsa sutsua hasi zuen, eta *Sobre los fueros de Guipuzcoa* obra gogoangarria utzi zuen idatzita, 1783. urtera arte euskaldunok ezin ezagutu izan genuena, hain zuzen ere bere heriotzaren unean bere langelan zeuden paper haien artean zegoelako. Eta paper haiek guztiek Madrilerako bidea egin baitzuten. Foruei buruzko hau Tellechea Idigoras historialariak aurkitu zuen, bere *Autobiografía* aurkitu zuen bezalaxe, paper haien artean. Baina *Historia de Guipúzcoa* ez zuen aurkitu, Larramendik idatzi eta ezkutatu behar hartan galdutzat ematen baita, beste batzuekin batera...

Orain 251 urte hil zen Manuel Larramendi, Garagorri baserriko semea, ez zen huts-hutsik euskararen aitzindari bikaina eta bidegilea izan; Larramendi gure burua maitatzen, gure lurraldeak aurrera egin zezan bidea zabaltzen ahalegindu zen gizona izan zen, gure askatasuna beste ezeren gainetik maitatzen erakutsi zigun gizona.

JON UNANUE





Desde hace 7 años eres socia de Helduen Hitza y actualmente estás organizando las Salidas Culturales de esta Asociación. Te pedimos nos des tu opinión y valoración en los siguientes temas:

MARIVI OSORO

1- Hemos terminado el curso 2016-17. ¿Cómo valoras la participación y el interés de los soci@s en las salidas que se han realizado?

En una asociación de más de 400 soci@s, hay salidas culturales que cuesta llenar un autobús con 55 personas, así que en cuanto a participación e interés le doy un aprobado raspadito

Si bien es verdad, que en este curso, Ramón Leturiendo, está siendo un puntal importante, en temas de arte, sabe transmitir sus conocimientos y contagiarnos su entusiasmo, esto está gustando entre los participantes en las salidas que hemos realizado.

2- ¿Cómo has vivido tu participación en la organización de las mismas? ¿Alguna comentario a reseñar?

Cuando me pidieron entrar en la comisión, acepté, (no sin miedo) principalmente en agradecimiento por todo lo recibido en Helduen Hitza. Para que el motor se mueva, tiene que haber voluntarios que lo pongan y lo mantengan en marcha. Aprovecho la ocasión para animar a todos los soci@s a participar en las distintas comisiones, y por supuesto en particular en esta.

Tanto Ana Ayerdi como yo, lo hacemos con ilusión y ponemos todo nuestro esfuerzo en hacerlo de la mejor manera posible.

3- En la revista se publican reportajes de varias de las salidas. ¿Os ayuda para vuestra difusión y alcance a más soci@s? ¿Cómo valoras estas publicaciones?

Siempre he leído la revista con interés y le doy una valoración muy positiva, supongo que puede beneficiar a la difusión de nuestras actividades y espero que sea así para todos los soci@s.

Muchas gracias por tu trabajo y te deseamos que tengas éxito y satisfacción en este cometido.



Desde hace 14 años eres socia de Helduen Hitza y actualmente estás de responsable en la Junta, en relación a las Charlas-Conferencias de esta Asociación. Te pedimos nos des tu opinión y valoración en los siguientes temas:

MARI CARMEN ZARATE

1- Hemos terminado el curso 2016-17. ¿Cómo valoras la participación y el interés de los soci@s en las charlas y conferencias que se han realizado?

La participación y asistencia en este curso ha sido muy importante, con un promedio de 148 personas al día durante el 1er trimestre, de 141 personas en el 2º trimestre y de 126 en el 3er trimestre.

También es de resaltar el promedio de la valoración de todos los ponentes en un 7,92 sobre 10 y de un 7,95 sobre 10 en los temas tratados, en el primer trimestre. Estos datos están sacados de las hojas de valoración que hacen los asistentes a las conferencias y que nos sirven para preparar los siguientes programas.

Estas cifras demuestran el interés que han puesto las personas en esta actividad durante el curso acudiendo a las 10 de la mañana a la puerta de la Casa de Cultura hiciera frío, viento o lluvia.

2- ¿Cómo has vivido tu participación en la Comisión que organiza las charlas? Alguna anécdota a reseñar?

Ante esta alta participación los componentes de la comisión de curso nos hemos visto obligados a trabajar con mucho interés para buscar y lograr traer a ponentes y temas de actualidad.

La realización de esta actividad puede servir para que entendamos lo mejor posible la realidad del mundo que nos rodea, promoviendo nuestra integración social y revalorizando nuestro papel en la sociedad, con el aprendizaje a lo largo de la vida.

Como anécdota se puede reseñar el que de vez en cuando nos encontramos con el aviso de última hora de algún ponente que por diversas circunstancias no puede acudir. Suele ser un verdadero problema tratar de cambiar y ajustar la programación.

También quiero señalar el buen ambiente de trabajo entre los componentes de la comisión que nos hace más agradable la elaboración del programa, repartiéndonos las tareas y formando un bonito equipo.

3- En la revista se publican reportajes de algunas conferencias. ¿Os ayuda para vuestra difusión y alcance a más soci@s? ¿Cómo valoras estas publicaciones?

Los reportajes que se publican en la revista los vemos de mucho interés para la difusión de nuestra actividad entre las personas que participan en otras actividades de Helduen Hitza, invitándoles a matricularse para el próximo curso.

Muchas gracias por tu trabajo y te deseamos que tengas éxito y satisfacción en este cometido.





Orain dela 12 urte Helduen Hitzako bazkide zara eta orain Zuzendari Batzordean, Hitzaldiak Euskaraz dagokion ardura daukazu. Zure iritzia eta balorazioa ematea eskatzen dizugu gai hauetaz:

IZASKUN MENDIKUTE



1- 2016-17ko ikastaroa bukatu dugu. Nola ikusten duzu bazkideen parte-hartzea eta jarrera egin diren hitzaldiak euskaraz jarduerak? Eta ze motako giroan ?

Ikasturte honetako hizlari gehienak oso balorazio ona izan dute. Horrez gain bi bisita gidatu egin ditugu, bat hasieran eta bukatzeko beste bat, bazkideak oso gustora egon dira. Hitzaldiak bukatzen ditugunean beti gelditu gara elkarrekin giroa berotzen eta euskara erabiltzen luzatu nahian.

2- Nola bizi izan duzu zure parte-hartzea, zuen lan komisioan? Bitxikeri baten bat komentatzeko bai?

Gustora egon naiz, eta gainera eskertu behar diet: alde batetik irakasleei, hor egon bait dira jo ta ke lanean, urtez urte, lan polita egiten; beste aldetik ere, eskertu behar diot Joxemari Urangari, bera izan bait da hizlari gehienekin ardura izan duena. Hemendik mila esker guztiei.

3- Helduen Hitzako aldizkarian zuen irteeratako erreportaiak azaldu dira. Lagungarria dira zuen jarduerantzako? Nola baloratzen duzu Helduen Hitzako aldizkaria?

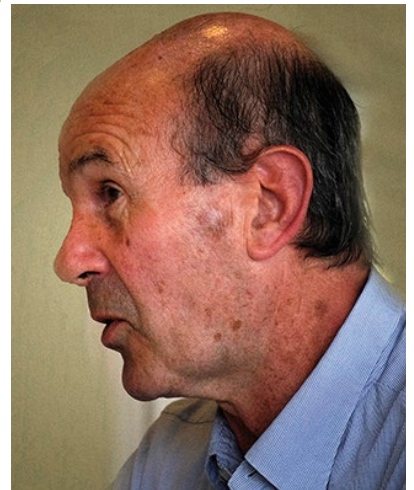
Gutaz gogoratzeak beti laguntzen du. Gainera, aldizkaria denon artean osatu beharko dugu. Aldizkaria, nola baloratu? Gure elkartearen komunikazio on bat lortzeko garrantzitsuena delako. Bazkide gehienak hori esker dakite zer gertatzen den. Baita kanpoan, azko izango dira gustora irakurtzen dutenak.

Eskerrik asko zure lanagatik eta opa dizugu horrela jarraitzea. Euskera eta bazkideentzako mezedegarria izatea espero dugu. Hala izan dadila



Orain dela urte batzuk Helduen Hitzako bazkide zara eta orain Zuzendari Batzordean, Bidezidor kirolari dagokion ardura daukazu. Zure iritzia eta balorazioa ematea eskatzen dizugu gai hauetaz :

JON PUY



1- 2016-17ko ikastaroa bukatu dugu. Nola ikusten duzu bazkideen parte-hartzea eta jarrera egin diren bidezidor kirolari buruzko irteeretan. Eta zer motako giroan ?

Bidezidor kirolean parte-hartzeak urtez urte gorantz egin du, une honetan 153 / 155 mendigoizale baikara lau koloretan banaturik. Ibiltarien jarrera beti lagunkoia izan da eta giroa ezin hobea, horrexegatik ahoz ahokoa primeran funtzionatu du eta bazkide kopurua areagotu egin da.

Hemen ibiltariak ezezaguna zuen jendearekin harremanak eta elkarriketak izateko aukera du; halaber, Gipuzkoako herrixka eta bazterrik eder eta ezkutuenak oinez eta lasai ezagutzekoa. Era berean, euskara erabiltzen ahalik eta gehien saiatzen gara eta baita toponimoen esanahia argitzen (baldin badakigu).

2- Nola bizi izan duzu zure parte-hartzea zuen lan komisioan ? Bitxikeria baten bat komentatzeko bai ?

Lehenik eta behin esan behar da Bidezidor Kiroleko Batzordea guk guztiok talde-lan gisa ulertzen dugula, eta ezinezkoa izango litzatekeela batzordekide bakoitzaren aportaziorik gabe. Honexegatik, guztion lana oso garrantzitsua da eta ez dago mailakatzeko aukerarik.

Bitxikeriaz hitz eginez, gertatu zaigu behin baino gehiagotan hanka sartzea (nahi gabe, noski) eta, ziur asko, jarraituko dugu huts bat baino gehiago egiten, baina hau gertatzen zaio saiatzen denari.

Orokorrean esan daiteke batzordekide bakoitzak primeran betetzen duela bere eginbeharra eta talde-lana ziurtaturik dagoela.

3- Helduen Hitzako aldizkarian zuen irteeratako erreportajeak azaltzen dira. Lagungarria dira zuen jarduerarentzat. Nola baloratzen dituzu erreportaje hauek?

Duela urte batzuk hasi ginen lan horietan baina inoiz ez genuen pentsatu argitaratzea, gure artekoa baitzen. Geroxeago, aldizkarian argitaratzeko eskatu ziguten eta ondo iruditu zitzaigun ezkutuan egiten zen lana ezagutaraztea.

Argitaratzeak ardura handiago eskatzen du ezin baita edozer eratan egin, txukun eta garbi izatea eskatzen du eta.

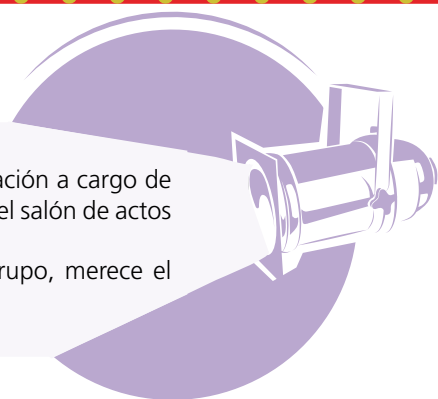
Egia da horrezkeroztik jendeak hobeto ezagutzen duela zer den gure bidezidor kirola eta ahalik eta hoberen egiten saiatzen garela, baina balorazioa irakurleak edo ibiltariak egitea dela egokiena pentsatzen dugu.

Eskerrik asko zure lanagatik eta opa dizugu horrela jarraitzea eta lan horrek mesedegarria izatea bazkideentzat. Ziur baietz..



De este "Taller" ha salido una gran obra "ARSÉNICO POR COMPASIÓN". La representación a cargo de 10 artistas resultó un ser un gran trabajo, con intriga incluida. El público, que abarrotaba el salón de actos del Centro Cultural Lugaritz, les aplaudió con locura.

La Directora, Marian Losada, que de estos magníficos artistas ha tejido este gran grupo, merece el reconocimiento y el aplauso de todos los socios de HH por su extraordinaria labor.



Magnífica la actuación de nuestro Coro. Podemos exhibir con orgullo, en cualquier parte, a este ramillete de damas (y un solo caballero) cantando, modulando y vocalizando su voz, o entonando canciones de variopinto género, (Mononoke, en japonés), los aires africanos (Thula Thu, africana), (Contamíname, latinoamericana) y no podían faltar las más conocidas y allegadas (Parte Vieja Donostiarra y la de Hegoak ebaki banizkion), más una que nos regalaron de propina. Debemos reconocer a la joven directora y pianista Sara Varas, que ha sabido aglutinar con maestría a este grupo.





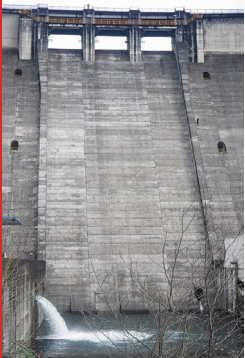
SALIDA CULTURAL

SALIDA CULTURAL AL AÑARBE - DEPURADORA DE LOIOLA Y POTABILIZADORA DE ASTIGARRAGA

23 de marzo 2017

La salida cultural de marzo, fue muy interesante. Seguimos todo el proceso del agua, desde que entra en el embalse, su potabilización y depuración antes de verterla a la mar, a través del Emisario Terrestre y del Emisario Submarino de Mompás, a 1.400 m. de la costa y 50 m. de profundidad.

La presa es de hormigón. Se construyó entre 1968 y 1977 sobre el río Añarbe, 600 m. aguas arriba de su confluencia con el Urumea, en el límite entre Guipúzcoa y Navarra.



La Mancomunidad de Aguas del Añarbe, se constituye en 1968 y agrupa a los municipios de San Sebastián, Errenteria, Hernani, Lasarte-Oria, Pasaia, Oiartzun, Urnieta, Usurbil, Lezo y Astigarraga, para la prestación de los servicios de agua potable, saneamiento y depuración de aguas residuales.

Empezamos nuestra visita, por la presa, nos adentramos en sus entrañas por curiosas galerías, donde nos explicaron el funcionamiento, y los controles de seguridad, a cargo de los técnicos, siempre atentos, en prevención de posibles accidentes.

En este momento el embalse está al 90% de su capacidad y el agua no llega a las compuertas, por lo tanto están abiertas; cuando alcanza el 100%, y hay previsión de lluvias, es cuando toman la decisión de abrirlas, no obstante, hay un caudal continuo que vierte al río 80l/s., para evitar que éste se seque.

Y por supuesto, no podíamos irnos sin subir a la parte alta de la presa, para contemplar el bonito panorama del embalse y los montes que lo rodean.

Antes de comer, visitamos en Loiola la EDAR (Estación depuradora de aguas residuales). Ahí se tratan las aguas residuales domésticas, industriales y pluviales, recogidas en los municipios de la Mancomunidad. Esta fue la parte desagradable de la visita, sin embargo obligada, para concienciarnos de todo lo que no debemos tirar por los desagües.

Aprendimos un poco del proceso, deshidratado, centrifugado y secado térmico de los lodos, que una vez compactados, se venden en su mayor parte a Navarra, para abono agrícola.



Después de la comida en Petritegi (muy bien) y para completar el conocimiento del ciclo del agua que consumimos, subimos a la ETAP de Astigarraga (Estación del tratamiento de agua potable).

En la ETAP, con una capacidad de tratamiento de 1.650l/s, se procede a la remineralización del agua con CO2 y cal, preoxidación mediante ozono, fluorización y cloración.

El agua potabilizada se almacena en depósitos distribuidos en distintos puntos de la ciudad, llegada el agua a esos depósitos de distribución, la competencia pasa al ayuntamiento correspondiente. El laboratorio de aguas potables de Añarbe controla exhaustivamente el agua potable en la ETAP, así como su estado en las conducciones.

En resumen, un día completo

Ana Ayerdi – Marivi Osoro





Primer premio: Javier García Aranda



UN POCO DE MAGIA

Orfidal con espidifen había sido el cóctel elegido para irse a la cama. Había roto con Iker. En los dos años que llevaban juntos lo habían dejado varias veces. Esta era la definitiva. Al menos eso pensaba al volver a casa tras la turbulenta velada sabatina. El efecto de la mezcla probablemente era la causa de que llevara un rato sin saber si el tututú-tututú que le estaba taladrando la cabeza provenía del teléfono o formaba parte de la banda sonora de su último sueño.

Al alargar la mano hacia la mesilla para coger el móvil está segura de que es él. Querrá hacer las paces; como las otras veces. Pero no está dispuesta a ceder a su eterna milonga: "ya sabes que soy así; pero también sabes que te quiero". Ayer por la noche tenía claro que si no dejaba de ser "así" debía mandarlo a la porra. "¡Dime!", contesta, dispuesta a cortar por lo sano. "Ane. ¡Por fin! Llevo un rato llamándote". Reconoce de inmediato la voz. La impresión la deja totalmente despierta. Aquello sí que era una sorpresa. Aunque no tiene ninguna duda, mientras se sienta en la cama y trata de echarse la sábana por encima, pregunta: "¿Aitor?". Habían estado enrollados varios meses durante el último año de carrera. El chico más guapo de todo Derecho. Y además, un encanto. También había cursado Criminología y, tras entrar en la Ertzaintza, estaba haciendo carrera.

-No te molestaría a estas horas de un domingo si no fuera importante.

-¿Importante...?

-Ha habido un accidente.

-¿No me digas que le ha pasado algo a Urko?

-No. A tu hermano no le ha pasado nada. Ha sido... a tu aita.

-¿Su avión ha tenido un accidente?

-¿Qué avión?

-Me dijo que el fin de semana iba a un simposio a Madrid. Y supuse que iba en avión. Como hace siempre.

-No, Ane. Viajaba en coche. Por la carretera de la costa. Entre Getaria y Zumaia. Ha sido de madrugada. Al parecer han caído unas piedras de la ladera... Y ha habido mala suerte.

-¿Cómo que mala suerte? ¿Qué le ha pasado?

-Se han salido de la carretera y...

Ha percibido el plural. Pero, antes de dar rienda suelta a sus

conjeturas, quiere saber cómo está su aita. Su aita. Un tipo genial al que quiere con toda su alma. Incluso a pesar de tener dudas de que siempre haya sido leal con su ama. Cuando acabó la carrera no quiso que trabajara con él. Su argumento de que debía seguir su propio camino no la convenció demasiado. Llegó a pensar que era porque tenía un lío con una compañera de despacho. El silencio de Aitor se alarga demasiado.

-¿Y...?

-Pues que el coche ha caído a las rocas.

-¿Y... el aita? —habla con un hilo de voz; el ahogo apenas la deja respirar.

-Tu aita no ha caído con el coche. Ha salido despedido.

-Está mal, ¿no? Dime la verdad. Ahora mismo. Por favor.

-Pues... no se ha podido hacer nada.

-¿Está... muerto?

-Sí, Ane. Lo siento mucho. Me lo ha dicho una patrullera que ha acudido al lugar del accidente. Es amiga mía. Sabe que te conozco a ti y a tu familia, y ha pensado que era mejor que fuera yo quien te llamara.

Tiene que asimilar en pocos segundos lo que ha pasado. Desde que era pequeña, su aita le ha enseñado que es en momentos como éste cuando las personas deben mostrar su capacidad para hacerse cargo de la situación. Y el aita siempre... decía... que ella era capaz. Como lo... era... él. Referirse a él en pasado. Asumir que ya no está. Es el primer paso. Luego vendrán los trámites. Ya habrá tiempo de llorar y de echarlo de menos. Primero hay que pensar en la ama.

-Aitor, necesito que nadie llame a la ama. Antes tengo que estar con ella. Es una mujer fuerte, pero prefiero ser yo quien se lo diga. Luego te llamo a este número, ¿vale? —y sin darle tiempo a responder—. Por cierto, ¿quién es la mujer que iba con el aita? ¿También ha muerto?

-Sí, también ha muerto. Todavía no sabemos su identidad. Ha caído con el coche y los bomberos están en ello. A tu aita lo han identificado porque llevaba el DNI.

El aita y sus manías. Como la de llevar siempre el DNI en el bolsillo de atrás del pantalón. Decía que era una costumbre de los tiempos de la dictadura. De vez en cuando se le olvidaba sacarlo e iba a la lavadora.

-¿Cómo has sabido que era una mujer? —pregunta Aitor—. Yo no lo he dicho. Y, además, tú creías que había ido en avión...

-Por favor, no te pongas ahora en plan investigador.

-Perdona. Ya sé que no es momento. Pero... es mi oficio.

-Tranquilo. Son cosas mías. Luego te llamo. Muchas gracias por todo.

No hay tiempo que perder. Necesita saber dónde está la ama. Llamada a Urko. No hay manera. ¡Vete a saber dónde estará un domingo a estas horas! Seguro que ha estado pinchando. Ser DJ es su afición de eterno adolescente. La ama había comentado que, como el aita iba a Madrid, ella se iría a casa de Lourdes. Su amiga del alma. ¡Menuda víbora! Todavía se acuerda de los ojitos que le ponía a Aitor el día que coincidieron en la playa. Como si se lo quisiera comer de un bocado. Bueno. Ahora no puede pararse. Una ducha rápida. Y a casa de los aítas. ¿Habrán vuelto la ama o se habrá quedado en casa de su amiga a pasar también la noche del sábado? ¿Y Urko? Antes o después volverá a la guarida. Estará con su último ligue. Pero es extraño que se haya quedado a dormir fuera de casa. Dice que dormir con una chica es algo demasiado serio.

Abre la puerta. No está cerrada con llave. Hay alguien. Tranquilidad. Sobre todo no montar una escena. Ella es la responsable de controlar la situación. Como habría querido el aita. Le vienen las lágrimas. Se las aguanta con un puchero. Va directa al cuarto de la ama. Luego mira en el baño. Salón. Cocina. No está. Abre la puerta del cuarto de Urko. Está dormido. Pero no está sólo. ¡Joder con el tío! Ahora se las trae a casa. Y, al parecer, ya no le importa dormir con ellas. Indignada: ¡Urko! ¿qué coño haces? Este da un respingo y se sienta en la cama. Su compañera se tapa la cara con la sábana.

-¿Y tú qué haces aquí? ¡Podrías llamar a la puerta!

-Levántate y ven a la cocina. Y dile a tu... lo-que-sea que desaparezca.

-¡Qué borde eres! Es mi novia. Y no se va a ninguna parte.

La aludida se asoma. Mira a uno y a otra. Perpleja.

-Te espero en la cocina. Es muy urgente que hable contigo.

-¿Urgente? ¿Un domingo a estas horas?

No responde. Cierra sin delicadeza la puerta del cuarto y va a la cocina. Por el pasillo piensa que no tiene que contarle nada a su hermano hasta después de localizar a la ama. En cuanto Urko se entere se va a descomponer, y ya no habrá forma de que colabore. Su hermano aparece de inmediato, descalzo, en slip y camiseta.

-¿Se puede saber que pasa para que aparezcas y montes semejante follón? Has dejado acojonada a Lula. ¡Vaya manera de empezar la relación con tu cuñada!

-¿Cuñada?

-Sí. Es de Menorca. Es enfermera y ha venido a Donosti a hacer un posgrado. Somos novios... formales. Y nos vamos a vivir juntos en cuanto podamos. ¿Qué pasa? ¿Tan raro te parece?

-Vale, vale. No sabía nada. No te enfades. Ya me lo contarás todo con calma. Ahora necesito localizar a la ama. Lo más probable es que esté en Hondarribi, en casa de Lourdes. ¿Tienes el número?

-¿El de casa de Lourdes? No. Bueno, tengo el móvil de Mónica. Ya sabes que...

-Sí. Ya sé que la hija de Lourdes fue tu lo-que-fuera. Venga. Vale. Llámala y pregúntale a ver si la ama está todavía allí. O mejor, pásamela y hablo con ella.

-¿Y por qué no llamas directamente a la ama?

-Porque no. Llama. Luego te explico.

En cuanto confirme que está, se va para allá. Tiene que reunirse de inmediato con ella. Urko vuelve a la cocina, con Lula, mientras habla por el móvil. Ane le arrebató el aparato: "Hola, soy Ane... Verás, quiero saber si mi ama todavía está ahí... Bueno, dijo que iba a vuestra casa... ¿Cómo qué no?... Pues será que Urko se ha liado... Perdona por llamarte tan temprano. Gracias. Adiós". Una respiración profunda para recapitular. Urko y Lula, expectantes. Devuelve el móvil a su hermano y le dice que ni se le ocurra coger si llama Mónica. Y que tampoco coja el fijo. Por si llama Lourdes. ¡Sólo falta tener que aguantarla! ¿Y la ama? ¿Habrá salido de mañanera? No queda otra que llamarla directamente a su teléfono. Pero seguro que se va a mosquear.

-Urko: escúchame; es muy importante. Tienes que llamar a la ama y decirle que vuelva a casa de inmediato. Cuéntale cualquier historia... Dile que han subido los vecinos, que les está cayendo agua. Que venga ahora mismo.

-¿No está en Hondarribi? Pues es raro, porque era ella la que llevó al aita al aeropuerto. Y dijo que se quedaría con su amiga. Y por aquí, que yo sepa, no ha vuelto. Pero, ¿me quieres decir qué pasa para que estés montando este lío?

-Sólo un minuto. Por favor, llama a la ama, dile que venga. Y te cuento.

Llama. Dos, tres veces: "el teléfono móvil al que llama está apagado o fuera de cobertura". Le dice que lo deje. Que ya aparecerá. Y le cuenta lo que ha pasado. Urko abre la boca, pero no emite ningún sonido. Las lágrimas le caen por la cara. Lula se lo lleva al salón. Ane no quiere derrumbarse. Todavía no. Tiene que hablar con Aitor.

-Hola, Ane. Estaba a punto de llamarte.

-Dime.

-Ya sabemos quién iba con tu aita en el coche. De hecho, era ella la que conducía.

-Sigue.

-Estaban alojados en un hotelito cerca de Mutriku.

-Acaba, por favor. ¿Quién era?

-Te conozco y sé que no te gustan los rodeos: la que conducía era... tu ama.

Un largo silencio. También su ama. Ya está. Ya no tiene que controlarse por nadie. "Gracias Aitor. No... no puedo hablar. Te llamo enseguida". No entiende nada. O sí. Se acuerda del día en que Iker y ella quedaron en un pub e hicieron como que eran unos desconocidos que ligaban. Empieza a comprender que no sabía nada de la relación de su ama y su aita como pareja. Pero se alegra de que todavía quisieran poner magia en su relación. Y los quiere todavía más. Va hacia el salón. Ya no puede aguantarse y se pone a llorar. Sabe que los va a echar mucho de menos. Ve a Lula acunando a Urko como si fuera un bebé, mientras le va besando las lágrimas. Va a ser muy duro para él. Pero seguro que ella lo va a cuidar. Les va a proponer que se instalen en esa casa. Echa de menos a Iker. Tiene que llamarlo y decirle que lo necesita a su lado; que ya sabe que es "así", pero que también sabe que la quiere mucho. Y que está segura de que con él nunca le faltará un poco de magia.



V CERTAMEN DE RELATO CORTO

Accésit : Emilio Cuadrado



SINFONÍA DOMÉSTICA

I Allegro ma non troppo

Esta mañana, don Ricardo está de buen humor. Como siempre ha desayunado su café negro con tostadas y ojeado el periódico, encajándose las gruesas gafas de concha para revisar las esquelas y leer las noticias del día, tan malas como las de ayer y anteayer, y que afortunadamente iba olvidando mientras saboreaba las tostadas. Luego se ha puesto la corbata y la americana y se ha detenido un instante ante el espejo a arreglarse coquetamente los cuatro pelos grises que aún le quedan, ha tomado la bolsa de la compra y ha salido de casa.

Es una mañana clara y luminosa. El sol brilla sin calentar demasiado y una brisa suave invita a darse un paseo a la orilla del mar, o a sentarse en un banco de la plaza a tomar el sol, o mejor aún en la terraza del Capricis con su amigo don Félix, a tomar un verdejo y un pincho de tortilla. Los sencillos placeres del jubilado. Pero todo esto tendrá que esperar. Lo primero es el deber. Don Ricardo cruza la calle y camina unos pasos hasta “el súper”. Es mediodía y tiene que hacer la compra de la semana. Piensa ahora que se ha entretenido demasiado en casa con el maldito sudoku que no ha podido resolver. Paquita no tardará en regresar y echará de menos la compra para la comida. Además, hoy es el día que viene a comer su hijo, siempre con prisas. ¡Hay que ver ahora como trabajan estos chicos! No tienen tiempo para nada. Pensando en esto, don Ricardo entra en el súper y busca en los bolsillos la lista de la compra. Nada en el pantalón; tampoco en los bolsillos de la americana. Busca con temor en la cartera, pero allí tampoco. Comprueba una y otra vez hasta convencerse de que no la lleva encima. Quizá la ha perdido, o tal vez la ha olvidado en casa. Se da cuenta también que, como de costumbre, ha olvidado el móvil. Comprende asustado que tiene que hacer sus deberes domésticos sin más ayuda que su frágil memoria. A don Ricardo se le está torciendo el día.

II Adagio

Don Ricardo deambula por el súper conduciendo un carrito semivacío. Ha dado tres vueltas entre las estanterías, deteniéndose una y otra vez, confuso ante la enorme variedad de productos que atraen su atención. De tanto en cuanto, se decide a tomar uno de ellos y ponerlo en el carro, luego en la vuelta siguiente, lo vuelve cuidadosamente a su sitio. No, éste no es el que le gusta a Paquita, debe ser ése de arriba, —piensa—, y de puntillas trata de alcanzar el paquete de tres kilos de jabón biodegradable colocado en lo más alto de la estantería. Lo consigue al fin, y lo pone en el carro al tiempo que toda una torre de productos varios se viene abajo.

Una joven empleada, corre a ayudarle y de paso a comprobar si ha habido algún estropicio, que afortunadamente no se ha producido. No se preocupe don Ricardo. Y otra vez, por favor, pida ayuda, que estamos aquí para ayudarle, dice la joven. Don Ricardo le da las gracias y continúa, algo avergonzado, su recorrido.

¿Tomate pelado, o triturado? ¿Leche desnatada, o semidesnatada? Las compresas, ¿grandes o pequeñas? ¿Dónde está el pan rayado? ¿Y las empanadillas? Éstas conservas son las que ella suele comprar, pero ¿quería alcachofas o guisantes?. Creo que también quería congelados para una menestra, ¿o eran para una paella? Jesús, que cabeza, no me acuerdo de nada. Se me va a olvidar hasta dónde vivo. ¿Será el alzheimer? —piensa alarmado. Pero entonces, recuerda aquel chiste: —es verdad que a veces se me olvida subir la cremallera después de mear, pero nunca me he olvidado de bajarla antes de hacerlo—, y se sonríe tranquilizado. No. Todavía no me ha pasado —piensa.

III Scherzo

Ainhoa, la vecinita del quinto, se acerca sonriente con su cesta de la compra llena de productos precocinados.

—Buenos días don Ricardo, haciendo recados ¿eh?

—Ya ves hija, y lo malo es que he perdido la lista de la compra y ando más perdido que Maximino en Flandes.

—No se preocupe. Yo le ayudaré. —se ofrece la joven —Dígame usted lo que necesita.

Don Ricardo enumera los productos que cree recordar, y le muestra inseguro el contenido de la cesta. Ella aprueba las compras y tomándole del brazo, le acompaña en una vuelta completa al súper, señalándole lo que piensa que puede necesitar y lo pone en la cesta, sin preguntar, añadiendo discretamente lo que sabe que le gusta: una botella de Rioja, unas tabletas de chocolate negro, una ristra de chorizo picante de Salamanca y unas anchoas en vinagre. Luego, le regala un beso cariñoso y se va de su lado, no sin antes encargarle sus recuerdos a doña Paquita. Don Ricardo la ve perderse entre la gente, y piensa en la hija que nunca tuvo y que tanto ha echado de menos, más aún ahora que su mujer se ha tornado arisca y maniática, sus amigos han muerto o están medio lellos y apenas le queda nadie con quien hablar. Esa muchacha, con quien casi a diario se cruza en la escalera o al volver a casa, es para el anciano una lucecita en su cerebro donde las sombras van invadiéndolo todo.

IV Adagio agitato

Se han formado largas colas ante las cajas. Don Ricardo aguarda pacientemente su turno y ante él, dos señoras hablan de sus cosas. Una de ellas, algo gruesa, de mediana edad y aspecto descuidado habla de su nuera; mal, con indisimulado odio:

—Es una inútil, y el pobre Antonio a tragar. Por los niños ¿sabes?, que si no... La otra, asiente con la cabeza y se lamenta de cómo son las chicas de hoy. ¡Ni freír un huevo! y la culpa es nuestra, que no las hemos educado. Marta me trae los gemelos a las ocho y los recoge a las cinco de la tarde.

—Ayer vi a Paquita. Está como una foca.

—Y que lo digas. Además, se pone esos pantalones de licra que parece una de esas estatuas de Botero, —dice la otra, burlona.

Don Ricardo, que no puede por menos de oírlas, comprende disgustado que están hablando de su mujer y duda si intervenir, pero no sabe como. No quiere meter la pata y además comprende que tienen razón. La verdad es que Paquita, cada día está más gorda. Debería ponerse a régimen —piensa—, y observa con disgusto a la mujer. A menudo la ve por el barrio pero no sabe quien es. Será amiga de Paquita. ¿Porqué siempre se despellejan entre ellas?, —se pregunta—. Al llegar su turno, coloca las compras ante la cajera, saca el billetero del bolsillo interior de la americana, y comprueba con disgusto que solo lleva diez euros. Todo apurado, rebusca en los bolsillos y va colocando en el mostrador, las llaves,

un papel arrugado, un paquete de kleenex medio vacío y unos céntimos de euros. La cajera suspira impaciente, y mira la cola de clientes que aguarda con resignación. Don Ricardo empieza a retirar productos, sin orden ni concierto, cuando la mujer que todavía guardaba sus compras en el carrito, se vuelve a la cajera y pregunta:

—¿Cuánto le falta?

—Veinticuatro euros

—Tenga usted, —le dice

Don Ricardo la mira sorprendido, y protesta extrañado:

—No, por favor señora. ¡Cómo va a usted a pagar! Si ni siquiera me conoce.

—Claro que no. Pero, ¡qué importa eso! Usted tiene cara de buena persona y sé que me lo va a devolver. Y si no lo hace, peor para usted

V Andante con moto

Es primavera pero el sol calienta como un día de agosto. El sol brilla en su cenit. Los cerezos se han vestido de fiesta con sus flores rosadas y las muchachas se han despojado de la ropa invernal y han salido a la calle, más atractivas que nunca, con sus minifaldas y sus camisetas veraniegas. No es día de fiesta, pero la fiesta está en el rostro de los paseantes que se dan los buenos días, que se quejan ya del comienzo del calor, que hablan de vacaciones y de viajes.

Don Ricardo sale del súper cargado de bolsas, disfrutando de la alegre primavera. Ha recuperado el buen humor. Piensa en la vecinita del quinto, en lo amable que ha sido con él, quería corresponderla, pero no sabe como. ¿Y si la enviara unas flores? Pero rechaza la idea por timidez. No le parece muy propio enviar flores a una muchacha, a su edad. Y piensa también en la mujer que ha pagado sus compras, ¡Qué mal la juzgué! Verdaderamente, cuántas veces juzgamos a la gente por su aspecto, por un detalle tonto, insignificante, más veces mal que bien, y luego, como ahora, comprendemos que nos hemos equivocado. Y piensa en Paquita, ¡Que contenta se va a poner cuando me vea llegar tan cargado! Seguro que hoy no le falta nada. Gracias a Ainhoa, seguro que ha acertado hasta con las compras.

En todo esto piensa don Ricardo, mientras cruza la calle distraído por el sitio más corto para volver a casa. De pronto, un motorista dobla la calle y no logra esquivarlo. No ha sido su culpa; a punto ha estado de lograrlo a riesgo de caer al suelo gracias al brusco viraje, pero la punta del manillar golpeó el brazo del anciano y le derribó. Un golpe seco, hacia atrás. La cabeza rebota en el asfalto como una pelota y todo su cuerpo se sacude en violentas convulsiones. Varias personas corren a socorrerle —¡Un médico, un médico! —grita una mujer desencajada. Una joven, doctora o enfermera tal vez, le toma el pulso en el cuello. El motorista se deshace en disculpas que nadie pide. La joven mueve la cabeza en un gesto negativo. Don Ricardo ha muerto y en su semblante grave y sereno, ha quedado el rictus de una sonrisa de plácida felicidad.



V CERTAMEN DE RELATO CORTO

Accésit : Javier García Aranda

EL HOMBRE DE LA PUERTA DEL SOL

Miguel de Letamendi

En San Sebastián, un día de septiembre de 1988.

Hace unas horas nos hemos cruzado por la calle. Y, casi sin darnos cuenta, hemos permanecido unos instantes mirándonos a los ojos. Como si nos estuviéramos reconociendo. Es lógico que su rostro se me haya hecho familiar. ¡Sale tantas veces en los periódicos y en la televisión! Pero ha ocurrido algo más. Algo que ha traído a mi mente sensaciones de un tiempo pasado. Probablemente ha sido la percepción de que él también ha reaccionado como si no fuera la primera vez que nos veíamos. He pasado el resto de la tarde sin poder desprenderme de esa impresión. Los recuerdos, mezclados y difusos, se han ido agolpando en mi cabeza. Ahora, cuando anochece, siento que tengo que ponerlos en orden. Mientras, él estará recorriendo la alfombra roja. La que, en estos días que cierran el verano donostiarra, lleva desde el **María Cristina** hasta el **Victoria Eugenia**. Ya habrá olvidado, seguramente para siempre, nuestro fugaz encuentro —¿reencuentro?— que tanto impacto ha causado en mí. Cierro los ojos. Y, como si al hacerlo hubiera accionado un interruptor que reactivara una parte adormecida de mi memoria, aparecen las imágenes de aquella época de mi vida. Tan cercana y tan lejana como un amigo que se ha ido para siempre.

En la primavera de **1968** hacía unos meses que había llegado a **Madrid**. Era una estancia obligada: tenía que cumplir el servicio militar. Toda una aventura para alguien de poco más de veinte años y que apenas había salido de **San Sebastián**. Ir a la “mili” era todavía un proceso iniciático: se abandonaba la primera juventud para hacerse adulto. Pero antes había que pasar unos largos meses en el ejército. Por eso, era trascendental el destino que a uno le tocaba en suerte. Me sonrió la fortuna: la mayor parte del tiempo la pasé en el **Ministerio de Marina**. Justo al lado de la **Plaza de Cibeles**. También fue una suerte que la entidad que mejor representaba el statu quo del franquismo todavía no celebrara allí sus títulos futboleros. Habría sido insufrible.

Me tocó estar a las órdenes de un sargento. Era andaluz. Inenarrable la versión que hacía de los apellidos vascos. Pero, eso sí, tenía un alto concepto de quiénes éramos del norte, como él decía. Lo demostró con los hechos: me eligió como cabo furriel. Una especie de hombre de confianza que se ocupa de llevar la administración del tinglado cuartelero. Coser y cantar para alguien sistemático y ordenado. No sé si era innato en mí o la consecuencia de llevar ya unos cuantos años trabajando en la administración de una empresa. Aquellos que no habíamos nacido en una familia con pudientes teníamos que ganarnos la vida. Había que aprender pronto. Y bien.

Hubo un momento en que estuvo a punto de quebrarse la confianza que el sargento había depositado en mí. No fue por hacer una chapuza, sino porque la sociedad estaba entrando en ebullición, y yo estaba decidido a no mirar desde lejos. Antes de salir de **Donosti** ya tenía pensado que, a la vuelta, debía implicarme en la lucha contra el régimen. La estancia en Madrid era una buena ocasión para tomar referencias y para ir sopesando opciones. Junto a un compañero de andanzas, me sumergí en aquel **Madrid** del 68 al que llegaban los ecos de lo que pasaba en París. El aparato represor de la dictadura no se andaba con chiquitas. Pero había muchas iniciativas interesantes que no me quería perder. Como la de aquellos profesores expulsados de la universidad que pronto se convirtieron en leyenda: **Aranguren, Tierno Galván...**

Tuvieron la osadía de organizar un curso. Sobre sociología política o algo así. Nos apuntamos sin dudar. Y como no teníamos otra ropa, íbamos a las clases con el uniforme de infantes de marina. Era como de jefe de pista de circo. Incluidos unos pantalones con rayas rojas a los lados. A ninguno de los compañeros de aula se le pasó por la imaginación que fuéramos soldados. Nadie en su sano juicio iba a presentarse allí vestido de militar. Pensaron que trabajábamos en correos. Nos llamaban “los carteros”. La cosa no duró mucho. El **Gobierno** cerró el chiringuito antes de acabar el curso. Pero la experiencia dejó su huella. En cuanto nos proveímos de ropa de paisano, la **Universidad** se convirtió en el centro de nuestras inquietudes. Se respiraba oposición al régimen. Al menos en el grupo de estudiantes vascos que frecuentábamos. Lo que más me sorprendía era ver a la policía pasearse a caballo por el campus. Ni que decir tiene que por allí había movidas cada dos por tres. Siendo soldados, no es difícil imaginar el paquete que nos podía caer si nos detenían. Pero éramos jóvenes, muy jóvenes. Teníamos buenas piernas. Y, sobre todo, un deseo irrefrenable de vivir aquel tiempo sin pararnos a coger aliento.

Nuestro mayo del 68 no dio para grafitis tan ocurrentes como los parisinos. Pero pudimos ir a la **Facultad de Económicas** a aquel concierto en el que **Raimon** cantó **Al vent**. Y sentir como se nos ponía la piel de gallina. La represión política era feroz. Pero cualquier evento cultural o social era bueno para sentir que uno también estaba en la pelea. En esas lides andaba cuando apareció en mi vida “el alemán”. También era soldado. Y, por supuesto, no era alemán. Vivía en **Madrid**. Como muchos de los que a finales de los **60** vivían allí, había nacido en un pueblo en el que el único porvenir era trabajar en el campo. Precisamente debía su apodo a que, tratando de huir de aquello, había pasado varios años curriendo en **Alemania**. Al parecer, se le había despistado lo de hacer la “mili”. Cuando regresó, le recordaron que tenía que cumplir con la patria. Nuestra relación fue fraguando al son de nuestras conversaciones sobre política. Me dejó un libro. De **Lenin**. Nada más y nada menos. No puedo decir que me lo leí de cabo a rabo, pero, a ratos, le iba echando vistazos. Y como no eran tiempos para andar con **Lenin** de un lado para otro, dejaba el libro en la oficinilla en la que ejercía de furriel. Encima de un armario; entre un montón de papeles. Así fue como todo estuvo a punto de irse al carajo.

Un día el sargento se acercó mí con cara de circunstancias. No recuerdo exactamente sus palabras. Pero, entre su decir y no decir, quedó claro, clarísimo, que sabía algo de un libro que podía amargarnos la existencia. La suya y la mía. La cosa podía haber acabado con mis huesos en el calabozo y haciendo más “mili” que la bandera. Pero el sargento, que era chusquero y sabía cómo se las gastaba el ejército, decidió que aquí paz y, desaparecido Lenin, santas pascuas. Dicho y hecho. El libro fue de inmediato devuelto a su dueño. Sin embargo, el desembarazarme del cuerpo del delito no hizo que “el alemán” perdiera su interés por mi futuro político. Y aquí es cuando la cosa se puso al rojo vivo. Porque estaba claro que el asunto iba de rojos muy rojos.

Ya sabía que andar conspirando contra la dictadura era peligroso. Pero era la oportunidad de conocer de cerca cómo funcionaba el asunto. Porque yo quería estar en el ajo. Era evidente que el régimen franquista iba a pelear con todas sus fuerzas para conservar el poder omnímodo que llevaba ejerciendo desde hacía tres décadas. Pero, de una forma o de otra, había que mojarse.

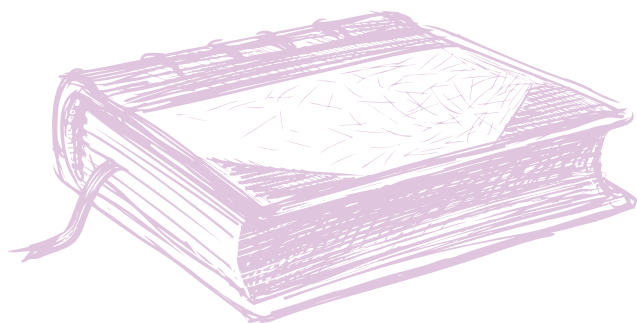
La propuesta de “el alemán” fue que me entrevistara con cierta persona. No cabía duda de que se trataba de un dirigente de la organización en la que él militaba. Acepté su proposición. Era una cita a ciegas. Sólo sabía que el día señalado debía estar en determinado sitio, a una hora concreta. Alguien contactaría conmigo. El lugar de la cita se las traía: la **Puerta del Sol**, en la salida de una boca de metro que está justo al ladito de lo

que entonces era la **Dirección General de Seguridad**. Que, como era de dominio público, era el sitio al que se llevaba a los detenidos por asuntos políticos para, digamos, interrogarlos. Sin contemplaciones, claro.

Me presenté en el sitio convenido y a la hora fijada. Él también era joven. Le eché treinta y tantos. Su aspecto no llamaba la atención. Ni por su físico ni por su indumentaria. No sé si de manera natural o premeditada, se mimetizaba con el paisaje urbano por el que íbamos caminando. Bajamos hacia el **Paseo del Prado** y nos perdimos entre callejas. Fuimos a un bar. No nos preguntamos por nuestros nombres. La conversación fue directa, concisa. Mostró una actitud abierta y comprensiva cuando le expuse mi punto de vista: tenía decidido militar contra la dictadura, pero mi idea era hacerlo en alguna organización de ámbito estrictamente vasco y, además, ligada al movimiento obrero. Lo entendió. Y no insistió en su propuesta de que me vinculara a la suya. Nunca me dijo cuál era. Tampoco me lo dijo “el alemán”. Que pronto se licenció y desapareció para siempre de mi vida. Enseguida me tocó licenciarme a mí. Y la vida pasó página. Con el transcurrir del tiempo y con los ajetreos de la transición, aquella entrevista se convirtió en algo lejano. El rostro de aquel hombre se fue diluyendo. No recordaba sus facciones. Ni su forma de mirar. Pero...

Sobresaltado, abro los ojos. No me cabe ninguna duda: lo que el fugaz encuentro de unas horas antes ha traído al presente son las sensaciones que tuve en aquella cita. Y también las incógnitas que quedaron tras ella. Han pasado veinte años. La pregunta retumba en mi cabeza: ¿es posible que el hombre con el que mantuve aquella entrevista fuera el que en la clandestinidad se hacía llamar **Federico Sánchez**? Repaso en mi memoria. La hipótesis es inverosímil. Casi imposible. El alias más famoso de la lucha contra el régimen franquista, **Federico Sánchez**, fue expulsado del **Partido Comunista de España** antes de **1968**. Y no tiene lógica pensar que siguiera conspirando tras esa fecha, cuando el personaje clandestino había desaparecido para reconvertirse en sí mismo, en la persona que estaba tras aquel nombre de guerra. Sin embargo, hay un detalle que me desasosiega: la sensación de que, al mirarme, él no ha reaccionado como si hubiera visto a un desconocido. Aunque, pienso, igual es algo que les pasa a menudo a quienes son famosos y tienen que corresponder a miradas ajenas que los contemplan con expresión de familiaridad.

Más relajado, vuelvo a cerrar los ojos. Y sigo recordando. Cuando **Federico Sánchez** desapareció de la escena, se instaló definitivamente en ella el personaje real. El que pronto se iba a convertir en un notable de la cultura y en un referente de la gauche divine europea. El que pasados los años iba a ser **Ministro de Cultura** del gobierno socialista. El que hace unas pocas horas ha cruzado su mirada con la mía. El que, en este mismo momento, está asistiendo a la clausura del Festival de Cine. No es ningún secreto. En **1988**, quien conoce la historia de la lucha antifranquista sabe que el extinto **Federico Sánchez** y el ministro **Jorge Semprún** son la misma persona. Pero, me digo a mí mismo mientras amago una sonrisa, probablemente nunca llegaré a saber si ambos son, además, **el hombre de la Puerta del Sol**.





VIAJE FIN DE CURSO A ALSACIA

Este curso nos hemos estrenado con una nueva experiencia, hasta ahora nuestros viajes eran más cercanos, pero en esta ocasión, nos hemos lanzado por tierras de Europa.

El viaje, ha sido largo, el autobús cansa, para qué negarlo, pero creo que si lo ponemos en una balanza, vence claramente la satisfacción por todo lo visto y recorrido.

Salimos pronto, pero no de madrugada como en otras ocasiones. Donostia, nos despidió con el diluvio, pero fue amainando a medida que subíamos hacia el norte.

El primer día nuestro destino era Clermont-Ferrand, con las paradas de cafelito y comida, llegamos a media tarde al destino.

Para los no entendidos en arte, y que justo podemos ver que es de estilo gótico, nos llamó la atención la piedra negra de la catedral, destaca por ello y también los edificios del casco histórico.

Nos encontramos la ciudad en fiesta, además de ser festivo en Francia (segundo día de pascua de Pentecostés), celebraban que el equipo local de rugby, se había proclamado por segunda vez en su historia, campeón del Top14 de la liga francesa.

A las 10:30 de la mañana, dejamos Clermont-Ferrand, también con lluvia, que nos acompaña a ratos durante todo el día, por este motivo y porque habíamos perdido tiempo durante el recorrido, no pudimos hacer la parada programada en Besançon, con disgusto y decepción para algunos, aunque la sangre no llegó al río. De esta forma, evitando esta parada llegamos a una hora adecuada a nuestro destino, Mulhouse.



Hôtel en Mulhouse

El miércoles a las 8:30, salimos hacia Estrasburgo. Con un guía local, hicimos una panorámica en el autobús por los barrios de la ciudad, con una breve parada ante el edificio del Consejo de Europa. Y a continuación un recorrido a pie por el centro histórico, declarado Patrimonio de la Humanidad.

Después de comer en Estrasburgo, de regreso a Mulhouse, visitamos la ciudad de Colmar, es la más conocida de Alsacia, conserva perfectamente su estructura medieval, está atravesada por canales que le dan un sabor especial.



Colmar

El jueves a las 8:30 de nuevo en el autobús camino de Basilea, capital cultural de Suiza, dimos un paseo por el casco histórico, la catedral de ladrillos multicolores, y el ayuntamiento, realmente curioso, por su construcción, sus pinturas, y el rojo de su fachada.



Castillo de Basilea

Tras la comida en Schaffhausen, recorrimos el casco antiguo y con valentía nos animamos a subir las escaleras hasta la fortaleza del Munot, pero el premio de las vistas del Rin y la ciudad, merecía la pena.

A 10' en autobús de este pueblo impronunciable, se encuentran las cataratas del Rin, el salto de agua más grande e impresionante de Europa, donde nos embarcamos, para ver las cataratas desde el mismo río. Nos mojamos y disfrutamos con el magnífico espectáculo.



Lago Titisee



Viernes: pasando por la Selva Negra, que por las curvas y el bosque nos recordó en cierta medida a Euskalherria, llegamos al lago Titisee, de origen glaciar.

Embarcamos para hacer un recorrido por el lago, el aire era más que fresquito, así que una vez más echamos mano de chubasqueros.

Comimos en Friburgo, capital de la Selva Negra, una comida típica alemana, algunos probamos por primera vez el chucrut, (en cuento a gustos con disparidad de opiniones) y la tarta Selva Negra, que creo tuvo más adeptos. Después de comer, tuvimos tiempo de recorrer la ciudad y visitar su magnífica catedral de estilo gótico.

Friburgo destaca por su ambiente universitario, el buen tiempo y el ambiente en sus calles, invitaban a descansar en una de sus muchas terrazas.

El sábado iniciamos el regreso, paramos para visitar el Monasterio Real de Brou, iglesia y museo, una obra maestra del arte gótico flamígero.

Después de comer, llegamos a Lyon, la ciudad está dominada por los ríos Ródano y Saona, que convergen al sur de la ciudad, formando una península, con dos guías locales, recorrimos el centro histórico, también Patrimonio Mundial de la Humanidad.

El domingo fue un día pesado de autobús, con parada en Perigueux, en el departamento de Dordoña, y otra catedral. En este momento tenemos un lío de catedrales que es necesario ver las fotos para refrescar la memoria.

La última noche y la mañana del lunes, hasta las 4 de la tarde, la pasamos en Burdeos, la ciudad es muy bonita, está atravesada por el río Garona. Muy bien conservada y con magníficos edificios. Después de hacer la visita guiada, tuvimos tiempo de compras, subir los 233 escalones a la torre de la catedral (compensó el esfuerzo) y recorrer la Rue Sainte-Catherine, (la calle peatonal, más larga de Europa, 2 km.)

Ayuntamiento de Burdeos



A las 7 de la tarde entramos en Amara

El viaje, no ha sido perfecto. A todos los que han sido benevolentes al disculparnos por los errores, ESKERRIK ASKO.

Por mi parte, me quedo con la despedida de una socia, que visiblemente emocionada, me dio las gracias, por la labor de los voluntarios de Helduen Hitza, ha tenido ocasión de ver sitios tan bonitos.

Ana Ayerdi – Marivi Osoro





ENTREVISTA

LURDES BADIOLA

Desde hace 13 años eres socia de Helduen Hitza y has participado en diferentes actividades que organiza esta Asociación y en responsabilidades en la evolución de la misma. Actualmente participas en el Taller de Canto y Música, siendo miembro del Coro de Helduen Hitza.



1- Has compartido tiempos y espacios, en diferentes actividades, etc. ¿Qué te ha motivado para ello?

Llegué a Donostia de un pueblo de la provincia; en esos años del comienzo de Helduen Hitza y como allí también viví siempre participando en distintas actividades; creación de ikastola, guardería, etc. de esa manera quería yo iniciar mi andadura en esta ciudad. Como otros muchos hice el curso de la Escuela de la Experiencia y me incorporé después a Helduen Hitza.

2- ¿Cómo has vivido tu participación en Helduen Hitza?

Con gran entusiasmo e interés. La parte importante he de decir que fue y es el encuentro con la gente. El potencial humano con la que me encuentro cada día es lo que a mi me motiva y emociona. Jendetza jatorra eta baliozkoa ugari badegu inguruan. Nire lehenengo kuadrilla eginun bertan, eta maitatzen dut asko.

3- Estás participando con gran pasión en el taller de Canto y Música . ¿Qué te está suponiendo en tu desarrollo personal? ¿Podrías destacar los momentos más interesantes que estás viviendo ?

Si, la música es y ha sido en toda mi vida la gran pasión. Desde los 7 años he pertenecido a algún coro. En el coro de Helduen Hitza vamos avanzando poco a poco.

Lo importante es que nuestra profesora, Sara, con mucha pedagogía y paciencia nos está introduciendo en este interesante y terapéutico tema, a través del conocimiento del gran mundo de la música; autores ,cantantes de distintas modalidades....historia de la música y un largo etc....

Todo esto contribuye a amar el tema que llevamos entre manos. Lo que se conoce se ama y se comprende más. Aprovecho éste medio para animar a la gente, sobre todo a hombres,(hay pocos) a que se animen.

En Helduen Hitza y en el transcurso, de toda su andadura, se ha procurado fomentar y desarrollar las capacidad de observar, admirar y amar todo lo bueno y estupendo que tenemos alrededor. Gauz haundiak egiteko ez bagaude ere, gauz txiki arrigarri hoietan bilatu dezagun atsegina eta bizi poza.

4- ¿Qué opinas sobre la revista de Helduen Hitza-Berriak?

Sobre la revista que se edita en nuestra asociación, ni que decir que es un logro importante e interesante dentro de nuestras actividades.

Lo primero que hay que hacer con ella es, leerla; Cada renglón de la página esta ejecutada laboriosamente, recabando información constantemente, tratando de innovar mejorándola cada día.

Posibles temas a tratar? Aparte de lo habitual; información, destacando eventos puntuales, proyectos y actividades ordinarias.

Eskerrik asko zure parte hartzegatik eta horrela jarraitu urte askotan Helduen Hitzako bazkide bezala.

D.L. SS 760-2010

Aldizkariaren ekipoa: Juan Ignacio Aizpurua (koordinatzaile orokorra) eta Jose Luis Gonzalez Argazkien kolaboratzaileak: Marivi Osoro, Jose Luis Gonzalez, Javier Osorio y Juan Ignacio Aizpurua Argitaratzen du: Helduen Hitzak

Egoitza: Pº de Aiete, nº 85 - Ed. Topalekua - 2009 - Donostia

Tel: 943 46 76 65

info@helduenhitza.com- www.helduenhitza.com -

Helduen Hitza no se hace responsable de las opiniones vertidas por sus colaboradoras y colaboradores en esta publicación


HELDUEN HITZA